KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 30.11.2005
COM(2005) 623 konč

2005/0243 (ACC)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1) OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi in cilji predloga**

Ukrajina je končala proces reforme, katere cilj je delovanje v skladu s pravili tržnega gospodarstva, in zato ji je treba zdaj odobriti status tržnega gospodarstva (STG) za namen protidampinških preiskav. To zahteva spremembo Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti („osnovna protidampinška uredba“).

- **Splošno ozadje**

Ukrajina je maja 2002 pri Evropski uniji vložila podroben zahtevek za pridobitev STG za namen preiskav glede trgovinske zaščite.

Zahtevek Ukrajine je bil proučen v smislu naslednjih kumulativnih meril, ki se zdijo uporabna za oceno, ali je država kot celota lahko obravnavana kot država tržnega gospodarstva za namen protidampinških preiskav.

1. Nizka stopnja vpliva vlade na dodeljevanje sredstev in odločanje družb, bodisi neposredno ali posredno (npr. javni organi), na primer s pomočjo uporabe državno določenih cen ali razlikovanja v davčnih, trgovinskih ali valutnih sistemih.

2. Odsotnost s strani države povzročenih motenj v delovanju družb, povezanih s privatizacijo (tj. „prenos“ iz starega sistema). Odsotnost uporabe sistema netržnega trgovanja ali sistema kompenzacij (kot so barter posli).

3. Obstoj in izvajanje transparentnega in nediskriminacijskega prava družb, ki zagotavlja ustrezno upravljanje družb (uporaba mednarodnih računovodskih standardov, zaščita delničarjev, javna dostopnost točnih podatkov družbe).

4. Obstoj in izvajanje skladnega, učinkovitega in transparentnega sklopa zakonov, ki zagotavljajo spoštovanje premoženjskih upravičenj in delovanje učinkovitega stečajnega sistema.

5. Obstoj resničnega finančnega sektorja, ki deluje neodvisno od države in za katerega pravo in prakso veljajo zadostne jamstvene določbe in ustrezen nadzor.

Da bi ugotovile, ali Ukrajina izpolnjuje ta merila, so službe Komisije proučile informacije organov oblasti Ukrajine in jih primerjale z informacijami, ki so jih dobile od številnih verodostojnih zunanjih virov (OECD, MDS, EBOR, Svetovna banka idr.), in tudi z informacijami iz lastnih protidampinških preiskav glede ukrajinskega izvoza.

Komisija je marca 2003 izdala svojo predhodno oceno o zahtevku STG Ukrajine in sklenila, da navkljub napredku pet meril STG ni bilo izpolnjenih. Od ukrajinskih organov oblasti je zahtevala izvajanje določenih ukrepov in zagotovitev dodatnih informaciji glede vseh petih meril. Komisija je v svoji novi oceni, izdani maja 2004, sklenila, da se za tri merila šteje, da so izpolnjena, in da sta ostali le dve področji, na katerih so potrebni nadaljnji napredek in/ali informacije, da bi Ukrajina pridobila STG: stečajna zakonodaja in motenje cen s strani države. Po tem, ko je Ukrajina sprejela nadaljnje korake za izboljšanje stečajne zakonodaje in rešitev vprašanja glede motenja

cen s strani države, Komisija meni, da Ukrajina izpolnjuje vsa merila za pridobitev STG za namen preiskav glede trgovinske zaščite.

- **Obstoječe določbe na področju, na katerega se nanaša predlog**

Uredba Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

- **Usklajenost z drugimi politikami in cilji Unije**

Se ne uporablja**.**

2) POSVETOVANJE Z ZAINTERESIRANIMI STRANKAMI IN PRESOJA VPLIVA

- **Posvetovanje z zainteresiranimi strankami**

Metode posvetovanja, glavni ciljni sektorji in splošni profil udeležencev

Komisija je obvestila industrijo in se v ustreznih trgovinskih odborih z državami članicami posvetovala glede predlaganih sprememb.

Povzetek odgovorov in koliko so se upoštevali

Komisija je proučila prejete pripombe in predloge.

- **Zbiranje in uporaba izvedenskih mnenj**

Zunanje izvedensko mnenje ni bilo potrebno.

- **Presoja vpliva**

Pridobitev STG Ukrajine bo sprožila spremembo v metodologiji, ki se uporablja za izračun stopnje dampinga za ukrajinske izvoznike, za katere veljajo protidampinške preiskave. Ta sprememba je samodejna, kadar koli tretja država pridobi STG.

3) PRAVNI ELEMENTI PREDLOGA

- **Povzetek predlaganega ukrepa**

Predlaga se, da se Ukrajino izloči iz seznama osnovne protidampinške uredbe gospodarstev v prehodu.

- **Pravna podlaga**

Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člen 133.

- **Načelo subsidiarnosti**

Predlog je v izključni pristojnosti Skupnosti. Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- Načelo sorazmernosti

Predlog je v skladu z načelom sorazmernosti zaradi naslednjega(-ih) razloga(-ov).

Osnovna protidampinška uredba predvideva obliko ukrepa, ki ne pušča prostora za nacionalno odločanje. Predlagana sprememba v tem smislu ničesar ne spremeni.

Navedba o zmanjšanju in obdržanju v sorazmerju z zastavljenim ciljem finančne ali upravne obremenitve Skupnosti, nacionalnih vlad, lokalnih oblasti, gospodarskih subjektov in državljanov se ne uporablja, saj predlog nima za posledico nobenih finančnih ali upravnih bremen.

- **Izbira instrumentov**

Predlagani instrumenti: uredba.

Druga sredstva ne bi bila primerna iz naslednjega razloga: sedanji predlog je sprememba obstoječe uredbe.

4) PRORAČUNSKE POSLEDICE

Predlog ne vpliva na proračun Skupnosti**.**

2005/0243 (ACC)

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije[1]

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Z Uredbo Sveta (ES) št. 384/96[2] („osnovna protidampinška uredba“) je Svet sprejel skupna pravila za zaščito proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti.

(2) Ob upoštevanju zelo velikega napredka Ukrajine pri vzpostavljanju razmer tržnega gospodarstva, ki je bil priznan v sklepih vrha Ukrajina-Evropska unija 1. decembra 2005, je primerno za ukrajinske izvoznike in proizvajalce določiti normalno vrednost v skladu z določbami člena 2(1) do (6) osnovne protidampinške uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V Uredbi (ES) št. 384/96, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004, se v prvem stavku odstavka (b) člena 2(7) izraz „Ukrajina“ črta.

Člen 2

Ta uredba se uporablja za vse preiskave, začete v skladu z Uredbo (ES) št. 384/96 po datumu začetka veljavnosti te uredbe, na osnovi vloge za začetek, vložene po tem datumu.

---

1 UL C […], […], str. […].

2 UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

Člen 3

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, […]

Za Svet
Predsednik